Abschrift.

Übersetzung.

Republik Polen.
Wojewodschaft Lodz.
Kreis Konin.

Standesamt für das evang.-augsb.
Bekenntnis zu Zagorow.

Auszug aus der Sterbeurkunde herausgegeben auf Grund der Zivilstandsbücher vom Jahre 1912 unter Nr.12

----------Daniel R o s e n t r e t e r , evang.-augsb. Bekenntnisses, wohnhaft in Lazinsk, geboren in Neu-Kazmierka, 73 Jahre alt, vom Vater Michael und der Mutter Karoline geb. Hildebrandt, starb in Lazinsk, Gemeinde Trabczyn am neunundzwanzigsten (29.) Februar des Jahres eintausendneunhundertzwölf (1912).----------

Die Übereinstimmung dieses Auszugs mit dem Original besrätige ich.----------

----------Zagorow, den 11. September 1936.

----------Der Standesbeamte.----------

----------gez. Pastor A. Gross.----------

----------L.S.: Sig.Eccl. Ev.-Augsb.,Zgorowiensie.-----

Vorstehende Abschrift stimmt mit der vorgelegten Urschrift wörtlich überein.

Klütz (Meckl.), den 14. Februar 1941.

Der Standesbeamte.

VueScan Mit VueScan gescannt

A b s c h r i f t .

Evangelisch-Augsburgisches Pfarramt
Zagorow Kr. Konin i.Polen.

Bescheinigung.

Hiermit bescheinige ich, dass die am 2. Oktober 1841 geborene Ernestine R o s e n t r e t e r geborene Zaft, Tochter der evangelisch-lutherischen Eheleute Johann Zaft und Dorothea geb. Runge, schon bald nach ihrer Geburt nach evangelischem Ritus getauft worden ist.----------

----------Zagorow, den 24. September 1936.----------

----------Der Standesbeamte.----------

----------gez. Pastor A. Gross.----------

---------L.S.: Sig.Eccl. Ev.-Augsb.,Zagorowiensie.----------

- - - - - - - - - - - - - - - - -

Vorstehende Abschrift stimmt mit der vorgelegten Urschrift wörtlich überein.

Klütz (Meckl.), den 14. Februar 1941.

Der Standesbeamte.

Standesamt in Klütz (Meckl.)

VueScan Mit VueScan gescannt

Abschrift.

Übersetzung.

- - - - - - - - -

Republik Polen.
Wojewodschaft Lodz.
Kreis Konin.

Standesamt für das evang.-augsb.
Bekenntnis zu Zagorow.

Auszug aus der Sterbeurkunde, herausgegeben auf Grund der Zivilstandsbücher vom Jahre 1921 unter Nr. 82. ----------

----------Ernestine R o s e n t r e t e r geborene Zaft, wohnhaft in Lazinsk, evang.-augsb. Bekenntnisses, geboren am 2. X. 1841 in Lazinsk, vom Vater Johann und von der Mutter Dorothea geb. Runge, starb in Lazinsk Gemeinde Trabczyn am achtundzwanzigsten (28.) Oktober des Jahres eintausendneunhunderteinundzwanzig (1921).----------

--- Die Übereinstimmung dieses Auszuges mit dem Original bestätige ich.----------

----------Zagorow, den 11. September 1936.----------

----------Der Standesbeamte.----------

----------gez. Pastor A. Gross. --------

----------L.S.: Sig.Eccl. Ev.-Augsb.Zagorowiensie.-

- - - - - - - - - - - - -

Vorstehende Abschrift stimmt mit der vorgelegten Urschrift wörtlich überein.

Klütz,(Meckl.), den 14. Februar 1941.

Der Standesbeamte.

Standesbeamter in Klütz (Meckl.)

VueScan Mit VueScan gescannt

A b s c h r i f t .

Übersetzung.

Republik Polen.
Wojowodschaft Lodz.
Kreis Konin.

Standesamt für das evang.-augsb.-
Bekenntnis zu Zagorow.

Auszug aus der Trauungsurkunde, herausgegeben auf Grund der Zivilstandsbücher vom Jahre 1865 unter Nr. 13.----------

Daniel R o s e n t r e t e r , ledig, Sohn des Michael und der Karoline geb. Hildebrandt, 26 Jahre alt, geboren in Neu-Kazmierka Gemeinde Chocz Kreis Kalisch, wohnhaft in Lazinsk, Gemeinde Trabczyn, evang.-augsb. Bekenntnisses, und Ernestine Zaft, ledig, Tochter des Johann und der Dorothea geb. Runge, geboren am 2.X.1841 in Lazinsk, Gemeinde Trabczyn Kreis Konin, wohnhaft in Lazinsk Gem.Trabczyn, evang.-augsb. Bekenntnisses, haben am zwanzigsten (20.) Ferbuar des Jahres eintausendachthundertfünfundsechzig (1865) den Ehebund geschlossen. ----------

Die Übereinstimmung dieses Auszugs mit dem Original bestätige ich. ----------

----------Zagorow, den 11. September 1936.----------

----------Der Standesbeamte.----------

----------gez. Pastor A. Gross. ----------

----------L.S.: Sig.Eccl. Ev.-Augsb. Zagorowiensie.----

- - - - - - - - - - - - - - - - - -

Vorstehende Abschrift stimmt mit der vorgelegten Urschrift wörtlich überein.

Klütz,(Mecklenb.) , den 14. Februar 1941.

Der Standesbeamte.

VueScan Mit VueScan gescannt

Abschrift.

Übersetzung.

Republik Polen.
Wojewodschaft Lodz.
Kreis Konin.

Standesamt für das evang.-augsb.
Bekenntnis zu Zagorow.

Auszug aus der Sterbeurkunde herausgegeben auf Grund der Zivilstandsbücher vom Jahre 1912 unter Nr.12

----------Daniel R o s e n t r e t e r , evang.-augsb. Bekenntnisses, wohnhaft in Lazinsk, geboren in Neu-Kazmierka, 73 Jahre alt, vom Vater Michael und der Mutter Karoline geb. Hildebrandt, starb in Lazinsk, Gemeinde Trabczyn neunundzwanzigsten (29.) Februar des Jahres eintausendneunhundertzwölf (1912).----------

Die Übereinstimmung dieses Auszugs mit dem Original besrätige ich.----------

----------Zagorow, den 11. September 1936

----------Der Standesbeamte.----------

----------gez. Pastor A. Gross.----------

----------L.S.: Sig.Ecc1. Ev.-Augsb.,Zgorowiensie.-----

Vorstehende Abschrift stimmt mit der vorgelegten Urschrift wörtlich überein.

Klütz (Meckl.), den 14. Februar 1941.

Der Standesbeamte.

Standesbeamter In Klütz (Meckl.)

VueScan Mit VueScan gescannt

Abschrift.

Übersetzung aus dem Polnischen.

Republik Polen. — eine entwertete Stempelmarke in Höhe von 1.=Zlot;
Wojewodschaft von Lodz —
Kreis Kalisz — (L.S. : Der Standesbeamte der
Pfarrei Chocz. — Pfarrei Chocz

Auszug aus dem Geburtsakt und Taufzeugnis.

Auf Grund der Civilstandsbuecher fuer das Jahr 1837 Akten-Nr. 134 bestaetige ich, dass Daniel Rosentreter / Vornamen und Zuname / in Kazmierka Nowa , Chocz , Kalisz, um 6 Uhr _____ (Ort _____ Gemeinde, Kreis) _____

am 24. des Monats September des Jahres 1837/eintausend achthundert sieben und dreissig/

vom Vater Michal/ Vorname des Vaters / und von der Mutter Karolina geborenen Hildebrand / Maedchen- und Zuname der Mutter / _____ geboren, und am 24. des Monats September des Jahres 1837 nach roemisch - katholischem Ritus in der Pfarrkirche in Chocz getauft wurde.

Ich bestaetige die Uebereinstimmung dieses Auszuges mit dem Original.

(Siegel)------- Chocz, am 16. April 1937.

L.S. : Der Standesbeamte der Pfarrei Chocz.

_____ Die Unterschrift des Standesbeamten
_____ gez./ Unterschrift unleserl.

vier entwertete Stempelmarken in Höhe von je 2 Zlote.

Nr.1483
Das Generalkonsulat der Polnischen Republik bescheinigt die Übereinstimmung der vorstehenden Übersetzung in die deutsche Sprache mit dem in polnischer Sprache abgefassten Original.
Die vorstehende Übersetzung umfaßt 1 Seit

Berlin, den 13.9.1937.

(LS.:) gez. Edward Kulisiewicz.
Konsulat Gen. Konsul R.P.
Polski W Berlinie.

VueScan Mit VueScan gescannt